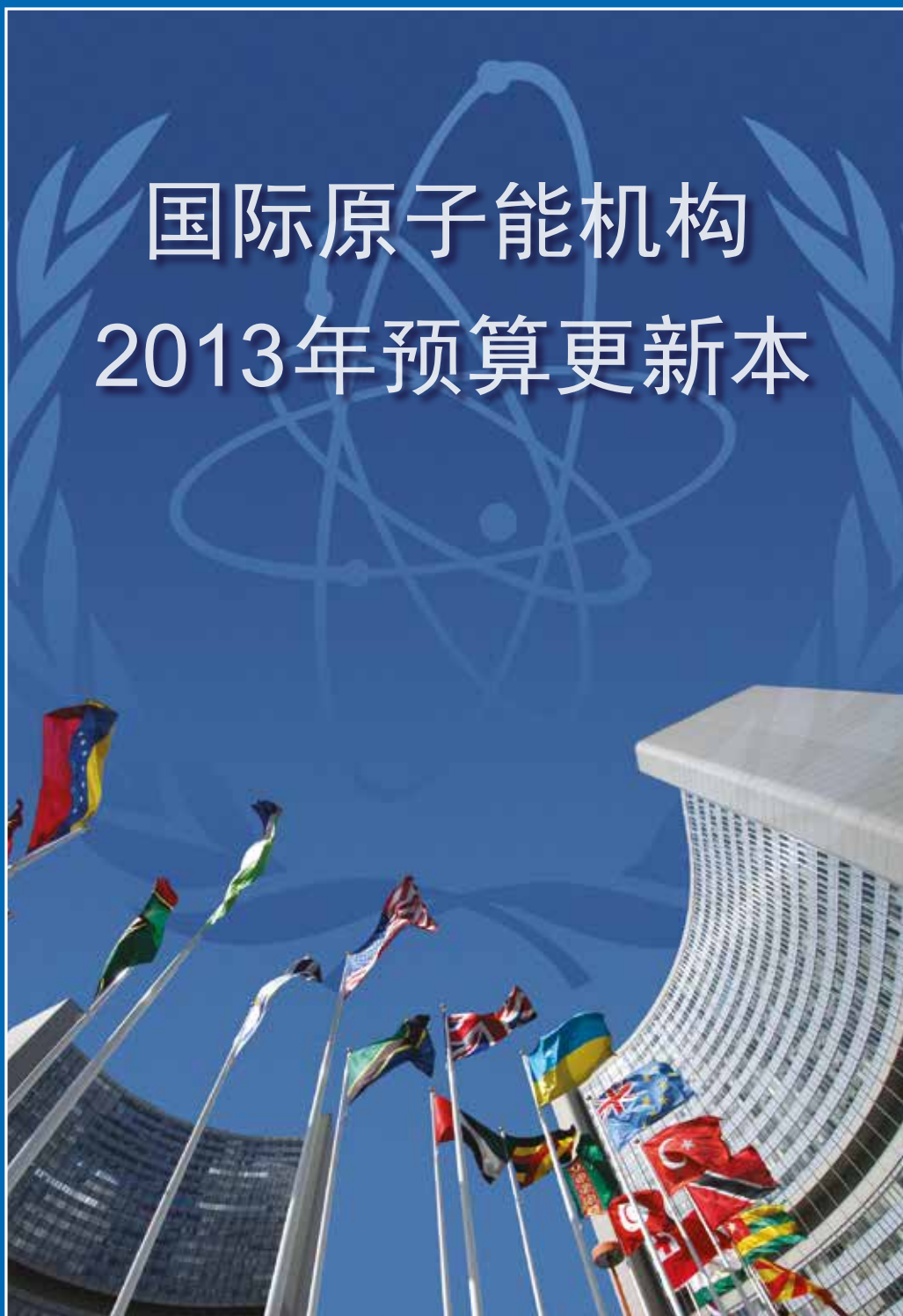


# 国际原子能机构 2013年预算更新本



**IAEA**

国际原子能机构

访问国际原子能机构以下网站可得到本文件的电子版

**[www.iaea.org](http://www.iaea.org)**

# 国际原子能机构 2013年预算更新本



GC(56)/4

国际原子能机构印制  
2012年7月



**IAEA**

国际原子能机构



## 目 录

A. 导言 .....	1
A.1. 背景 .....	1
A.2. 预算影响概述 .....	1
A.3. 2013 年的计划调整 .....	1
A.3.1. 业务性经常预算 .....	1
A.3.2. 资本性经常预算 .....	2
A.4. 2013 年经常预算的调整 .....	2
A.4.1. 业务性经常预算 .....	3
A.4.2. 资本性经常预算 .....	5
主计划 1 — 核电、燃料循环和核科学 .....	5
主计划 2 — 促进发展和环境保护的核技术 .....	6
主计划 4 — 核核查 .....	6
主计划 5 — 政策、管理和行政服务 .....	8
A.5. 提交大会 .....	10
A.6. 向联合国大会提交的预算报告 .....	10
B. 说明 .....	11
B.1. 预算货币和汇率 .....	11
B.2. 预算资料 .....	11
B.3. 技术合作计划 .....	11
B.4. 周转基金 .....	11
B.5. 2013 年费用发展趋势 .....	12
B.5.1. 价格调整 .....	12
表 1. 经常预算 — 按计划和主计划分列 .....	13
表 2. 经常预算 — 收入总表 .....	14
附件：2013 年决议草案 .....	15
A. 2013 年经常预算拨款 .....	18
B. 2013 年技术合作资金的分配 .....	22
C. 2013 年周转基金 .....	22



# 国际原子能机构 2013 年预算更新本

## A. 引言

### A.1. 背景

1. GC(55)/5 号文件《国际原子能机构 2012—2013 年计划和预算》向 2011 年 9 月大会提出了业经理事会通过的国际原子能机构 2012—2013 两年期经常计划。尽管该文件列入了 2012 年和 2013 年两年的概算，但按照《规约》的规定，理事会须向大会提交年度概算以供核准<sup>1</sup>，因此，2013 年的概算仅属于初步概算。

2. 根据已通过的两年期计划的制订程序（GOV/1999/23 号文件），该两年期第二年即 2013 年的概算将载于一份简要文件《国际原子能机构预算更新本》。本文件侧重于该两年期第二年，突出强调对有关初步概算的任何重要修改，介绍价格调整情况，并且提出拨款和其他决议草案。

### A.2. 预算影响概述

3. 按照 GC(55)/5 号文件《国际原子能机构 2012—2013 年计划和预算》第 3 段，与 2012 年相比，2013 年经更新的概算将保持实际零增长。此外，根据理事会 2011 年 6 月的决定，按主计划分列的相对资金份额与 2012 年保持相同。<sup>2</sup>

### A.3. 2013 年的计划调整

#### A.3.1. 业务性经常预算

4. 经更新的 2013 年概算包括在主计划范围内所作的调整，这些调整在不改变各主计划间的平衡或经常预算总体规模的情况下旨在确保迅速和有效实施原子能机构“核安全行动计划”（以下称“行动计划”）规定的活动以及反映在 2011 年 3 月日本福岛第一核电站事故后汲取的经验教训。

5. A.4 节提供了这些调整的详细情况，它们分为以下几类：

- 设立新的专门“行动计划项目”，将新的或现有“行动计划”相关活动合并到该项目中；

---

<sup>1</sup> 大会在 1999 年同意的《规约》第十四条 A 款修订案（GC(43)/RES/8 号决议）尚未获得所要求的三分之二成员国的接受，该修订案将允许进行完整的两年期预算编制（见 GC(55)/7 号文件）。

<sup>2</sup> 参考文献：GOV/OR.1300 号文件第 158 段至第 160 段。

- 增加经常预算中无资金的核心活动<sup>3</sup>；GC(55)/5 号文件中初步预见的用于优先次序较低活动的一些 2013 年经常预算资金将被改用于“行动计划”；已确定的与“行动计划”有关的一些活动不能通过在经常预算或预算外资金范围内调整优先次序来获得资金。

6. 对主计划 4 实施了调整，以便在该主计划中加强安保和支持管理改革，这导致对 GC(55)/5 号文件中所载 2013 年初步概算进行了修订。但是，对该主计划的总体资金没有任何影响。

### A.3.2. 资本性经常预算

7. 根据《财务条例》第 4.06 条<sup>4</sup>，理事会设立了“大型资本投资基金”，以支持“大型资本投资计划”中所反映的大型基础设施投资。除其他外，特别是可从年度经常预算拨款的节余为“大型资本投资基金”提供资金。<sup>5</sup>

8. 理事会核准的 2013 年资本性经常预算的上限被确定为 820 万欧元（按 2012 年价格计）。但根据 GC(53)/5 号文件第 140(c)段的要求，特此提出对“大型资本投资基金”和“大型资本投资计划”的更新如下：

- 经常预算拨款中 1020 万欧元（其中 520 万欧元来自 2011 年经常预算，500 万欧元来自往年的经常预算）的预期未用余额将被保留在“大型资本投资基金”中；<sup>6</sup>
- 对一些大型资本投资的时间安排做出修改，包括将成员国没有认捐充足预算外捐款的投资从 2012 年推迟至 2013 年；
- 自 GC(55)/5 号文件分发后收到了共计 320 万欧元对“加强保障分析服务的能力”项目的追加预算外认捐额。

9. A.4 节提供了“大型资本投资计划”的详细调整情况。

### A.4. 2013 年经常预算的调整

10. 正如 A.3.1 节所述，没有对经常预算总额的资金总额或按主计划分列的相对资金份额提出修改建议。

---

<sup>3</sup> 在计划中确定了“经常预算中无资金的核心活动”供理事会通过，以便在该两年期内获得预算外资金或实现足够的经常预算节余的情况下，不再经理事会核准即可开展这些活动。

<sup>4</sup> 《财务条例》第 4.06 条规定：

理事会或总干事经理事会核准可设立准备金。每项准备金的用途和限额及承付支出的权限应予明确规定。《财务条例》第 4.04 条和第 4.05 条不应适用于准备金，一财政年度结束时剩余的余额可结转至以后的财政年度。

<sup>5</sup> 参考文件：GC(53)/5 号文件第 140 段至第 144 段。

<sup>6</sup> 在 2011 年财政年度最终结束前，这些数字应被视为暂定数字。



11. 通过原子能机构标准的半期全面预算编制法得出的 2013 年价格调整估计数为 2.8%。该比率主要由于联合国国际公务员制度委员会预测维也纳专业工作人员薪金将上涨 4.7%所致。认识到在当前全球金融形势下 2.8%的调整不切实际，总干事要求将专业工作人员的预算增加额上限定为 2.0%。同样，短期顾问/专家、研究和技术合同以及各种杂项的价格调整上限被确定为 0.0%。这导致总体价格调整数为 1.4%（见 B.5.1 节）。

#### **A.4.1. 业务性经常预算**

12. 将在主计划 1 “核电、燃料循环和核科学”、主计划 2 “促进发展和环境保护的核技术”和主计划 3 “核安全和核安保”中设立新的专门的行动计划项目，它们的经常预算资金总额将分别为 173 万欧元、12 万欧元和 324 万欧元。

12.1. 在主计划 1 中，将通过从相关分计划其他项目中重新调配资源来设立以下行动计划项目：

- 在计划 1.1 “核电”下，将为分计划 1.1.1、分计划 1.1.2、分计划 1.1.3 和分计划 1.1.5 设立行动计划项目，经常预算资金总额为 86 万欧元；
- 在计划 1.2 “核燃料循环和材料技术”下，将为分计划 1.2.3 设立行动计划项目，经常预算资金总额为 42 万欧元；
- 在计划 1.3 “促进可持续能源发展的能力建设和核知识维护”下，将为每个分计划设立行动计划项目，经常预算资金总额为 33 万欧元；
- 在计划 1.4 “核科学”下，将为分计划 1.4.3 设立行动计划项目，经常预算资金总额为 12 万欧元。

12.2. 在主计划 2 中，将利用主要从分计划 2.1.3 “改善食品安全和食品控制系统”重新调整的资源启动新项目“核安全行动计划”，经常预算资金为 12 万欧元。

12.3. 在主计划 3 中，将设立一个新的行动计划项目，以便向担负总体协调“行动计划”任务的核安全行动小组提供支持。经常预算资金将共计 63 万欧元，其中 41 万欧元将从分计划 3.2.1 “核装置的政府和监管框架、安全基础结构和能力建设”重新调配，22 万欧元将从项目 3.0.0.1、项目 3.0.0.2 和项目 3.2.5.2 调拨。此外，同主计划 1 的情况一样，将通过从相关分计划其他项目中重新调配资源为每个分计划设立以下行动计划项目：

- 在计划 3.1 “事件和应急准备和响应”下，将为每个分计划设立行动计划项目，经常预算资金总额为 31 万欧元；
- 在计划 3.2 “核装置安全”下，将为除分计划 3.2.5 之外的每个分计划设立行动计划项目，经常预算资金总额为 65 万欧元；

- 在计划 3.3 “辐射安全和运输安全”下，将为两个分计划中的每个分计划设立行动计划项目，经常预算资金总额为 80 万欧元；
- 在计划 3.4 “放射性废物管理”下，将为两个分计划中的每个分计划设立行动计划项目，经常预算资金总额为 86 万欧元。

12.4. 主计划 5 向原子能机构的计划提供管理服务。在该主计划下将没有专门的行动计划项目。但根据主计划 1、主计划 2 和主计划 3 专用于“行动计划”的经常预算资源相对份额，已将主计划 5 的 120 万欧元资源归属于“行动计划”。

13. 此外，与 GC(55)/5 号文件所反映的 2013 年经常预算中无资金的核心活动的初步概算 950 万欧元相比，经常预算中无资金的核心活动将增加 470 万欧元。在此增加额中，230 万欧元用于“行动计划”，240 万欧元用于最初在 GC(55)/5 号文件下编制了预算而其经常预算资金现在将被转移到“行动计划”活动的那些活动。因此，为了实施这些经常预算中无资金的核心活动，将需要提供预算外捐款或从经常预算节余中拨款。相关项目是：

13.1. 主计划 2 中：

- 项目 2.1.3.2 “实施溯源以提高食品安全与质量和加强国际贸易”，转至经常预算中无资金的核心活动的资金 11 万欧元；

13.2. 主计划 3 中：

- 在分计划 3.2.1 “核装置的政府和监管框架、安全基础结构和能力建设”下，项目 3.2.1.1、项目 3.2.1.2、项目 3.2.1.3 和项目 3.2.1.4：转至经常预算中无资金的核心活动的资金总计 65 万欧元；
- 项目 3.2.2.1 “推广和应用核设施安全设计综合评价方案”：转至经常预算中无资金的核心活动的资金 43 万欧元；
- 项目 3.2.3.1 “促进场址安全综合方案及防范内部和外部危害”：转至经常预算中无资金的核心活动的资金 28 万欧元；
- 在分计划 3.2.4 “核电厂安全运行”下，项目 3.2.4.1、项目 3.2.4.2、项目 3.2.4.3：转至经常预算中无资金的核心活动的资金总计 97 万欧元。

14. 归纳起来，如下所示，2013 年用于“行动计划”的资金概算总额为 1010 万欧元。

表：按主计划和资金分列的 2013 年用于“行动计划”的资金<sup>7</sup>  
(百万欧元)

主计划	经常预算	预算外	经常预算中 无资金的核心活动	总计
1 <sup>a</sup>	1.73	0.77	1.75	4.25
2	0.12	—	0.03	0.15
3	3.24	0.74	0.52	4.50
5	1.20	—	—	1.20
<b>总计<sup>b</sup></b>	<b>6.29</b>	<b>1.51</b>	<b>2.30</b>	<b>10.10</b>

<sup>a</sup> 包括响应 2011/Note 23 号说明将转至与 GC(55)/5 号文件中所确定的分计划 1.1.1、分计划 1.1.5 和分计划 1.2.3 有关的事后优先事项的 80 万欧元。

<sup>b</sup> 主计划 4 和主计划 6 没有直接支持“行动计划”的活动。

15. 除了上表中所反映的资源外，2013 年由技术合作资金提供资金的国家和地区项目开展的价值约 2000 万欧元的活动与“行动计划”相关。

16. 正如第 6 段所述，对 GC(55)/5 号文件所载主计划 4 的 2013 年初步概算进行了调整，以加强安保和支持管理改革。虽然在项目 4.0.0.1 以及分计划 4.1 和分计划 4.3 下进行了一些实质性变动，但这些调整对该主计划的总体资金没有任何影响。

#### A.4.2. 资本性经常预算<sup>8</sup>

##### 2013 年资本性经常预算需求的变更<sup>9</sup>

17. 本部分表格突出强调经更新的大型资本投资筹资计划。相比 GC(55)/5 号文件所载 2013 年初步概算，在计划或资金方面没有任何变化的大型资本投资没有予以列表说明。正如上文第 8 段所述，2013 年资本性经常预算的上限如理事会所核准的那样被确定为 820 万欧元（按 2012 年价格计）。

#### 主计划 1 — 核电、燃料循环和核科学

在塞伯斯多夫建立和重点更新用于对新加入国进行环境核监测和其他先进应用的设施和设备

18. 建议从“大型资本投资基金”中保留的经常预算未用余额总额中调配 30 万欧元，<sup>10</sup>

<sup>7</sup> 不包括成员国将通过其本国资源提供资金和不通过原子能机构实施的“行动计划”活动。

<sup>8</sup> 本部分的数字系按 2013 年的价格计算得出。

<sup>9</sup> 正如第 8 段所述，成员国没有认捐或没有认捐足够预算外资金的 2012 年所有无资金的需求都被推迟到 2013 年。本部分所有表格凡适用时均反映这种被推迟的情况。

用以减少以前所报告的 2012 年用于该大型资本投资的 30 万欧元无资金来源的需求。<sup>11</sup> 下表示出经更新的 2013 年及以后时期的计划情况。

在塞伯斯多夫的应用	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>302</b>	-	<b>300</b>	-	<b>300</b>	-	-	-	-	<b>902</b>
资金来源:										
经常预算	-	-	300	-	300	-	-	-	-	600
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型投资基金的结转	20	-	-	-	-	-	-	-	-	20
无资金的资本	282	-	-	-	-	-	-	-	-	282

## 主计划 2 — 促进发展和环境保护的核技术

### 实验室强化和设备

19. 建议从“大型资本投资基金”中保留的经常预算未用余额总额中调配 50 万欧元，用以部分地减少所报告的 2012 年用于该主计划的 190 万欧元无资金来源的需求。<sup>12</sup> 2012 年 150 万欧元的需求差额被推迟，并使 2013 年该主计划的资本需求增加到 410 万欧元，而该需求仍将无资金来源。下表示出经更新的 2013 年及以后时期的计划情况。

实验室加强措施	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>4 088</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>4 088</b>
资金来源:										
经常预算	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	4 088	-	-	-	-	-	-	-	-	4 088

## 主计划 4 — 核核查

### 监测设备和软件 — 在建的日本大型混合氧化物燃料制造厂

20. 秘书处已获悉将影响对日本大型混合氧化物燃料制造厂实施保障方案的建设进度延迟情况。但是，项目总体需求没有任何变化。因此，建议从“大型资本投资基金”专用于日本大型混合氧化物燃料制造厂的资源中调配 70 万欧元用于“加强保障分析服务的能力”，以解决“加强保障分析服务的能力”2012 年的部分紧迫需求。

21. 下表示出 2013 年及以后时期日本大型混合氧化物燃料制造厂经更新的计划情况。

<sup>10</sup> 见第 8 段。

<sup>11</sup> 参考文献：GC(55)/5 号文件第 47 页，表 11 “无资金来源的 2012—2013 年资本需求”。

<sup>12</sup> 见第 8 段。

日本混合氧化物燃料制造厂	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>3 503</b>	<b>4 200</b>	<b>4 000</b>	<b>1 700</b>	<b>800</b>	-	-	-	-	<b>14 203</b>
资金来源:										
经常预算	368	4 200	3 700	1 700	800	-	-	-	-	10 768
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型投资基金的结转	3 135	-	-	-	-	-	-	-	-	3 135
无资金的资本	-	-	300	-	-	-	-	-	-	300

### 加强保障分析服务的能力

22. “加强保障分析服务的能力”的筹资计划相比 GC(55)/5 号文件作了修改，反映了最新的项目进度和筹资状况。虽然项目总体需求仍然未变，但由于建设进度所致 2012 年和 2013 年的需求分别增加了 300 万欧元和 240 万欧元。这种增加通过 2014 年需求的减少和对 2012 年前的需求所作调整加以抵消。2012 年的需求通过以下方式获得充分的资金：

- GC(55)/5 号文件中未反映的 320 万欧元新预算外认捐额；<sup>13</sup>
- 往年 560 万欧元未用预算外认捐额余额；
- 从“大型投资基金”专用于日本大型混合氧化物燃料制造厂的资源中调配 70 万欧元，用于部分地满足“加强保障分析服务的能力”2012 年的紧迫需求；<sup>14</sup>
- 从“大型投资基金”中保留的经常预算未用余额总额中调配 400 万欧元，用以部分地满足 2012 年的紧迫需求。<sup>15</sup>

23. 下表示出 2013 年及以后时期“加强保障分析服务的能力”经更新的计划情况。

加强保障分析服务的能力 <sup>a</sup>	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>9 330</b>	<b>3 800</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>13 130</b>
资金来源:										
经常预算	1 314	1 200	-	-	-	-	-	-	-	2 514
预算外	264	250	-	-	-	-	-	-	-	514
大型投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	7 752	2 400	-	-	-	-	-	-	-	10 152

<sup>a</sup> 除了本表所反映的 2013—2014 年 1310 万欧元的资金需求外，该项目的资金需求还包括 2009—2012 年周期的 5200 万欧元（其中 2650 万欧元用于 2012 年）和预计将在 2013—2014 年落实的 80 万欧元的实物捐助。正如先前在 GC(55)/5 号文件中所报告的，这最终产生的 6590 万欧元是为“加强保障分析服务的能力”所核准的资金。

<sup>13</sup> 德国 250 万欧元、希腊 1 万欧元、爱尔兰 1 万欧元、哈萨克斯坦共和国 5 万欧元、西班牙 2 万欧元、英国 50 万欧元和美国 10 万欧元。

<sup>14</sup> 见第 20 段。

<sup>15</sup> 见第 8 段。

## 综合分析

24. 建议从“大型资本投资基金”中保留的经常预算未用余额总额中调配 440 万欧元，用以部分地减少所报告的 2012 年用于该大型资本投资的 640 万欧元无资金来源的需求。<sup>16</sup> 2012 年 200 万欧元无资金来源的需求差额被推迟，并使 2013 年该主计划的资本需求增加到 400 万欧元。下表示出经更新的 2013 年及以后时期的计划情况。

综合分析	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>4 037</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>400</b>	-	-	-	-	<b>6 837</b>
资金来源:										
经常预算	-	800	800	800	400	-	-	-	-	2 800
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	4 037	-	-	-	-	-	-	-	-	4 037

## 主计划 5 — 政策、管理和行政服务

### 原子能机构“计划支助信息系统”

25. 2013 年“计划支助信息系统”增加 50 万欧元将解决改进联系资料处理的组织需求。对经常预算需求不产生任何影响，其原因是，由于必须遵守资本性经常预算 820 万欧元的资金上限，这种增加被看作是 2013 年无资金来源的资本需求的一部分。应当指出的是，2013 年与“计划支助信息系统”有关的无资金来源的资本需求的增加与同年无资金来源的“信息技术基础设施投资”需求减少 40 万欧元几乎完全抵消。<sup>17</sup>

计划支助信息系统	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>6 883</b>	<b>1 400</b>	<b>3 200</b>	<b>3 200</b>	-	<b>1 400</b>	-	-	-	<b>16 083</b>
资金来源:										
经常预算	6 411	1 400	3 200	3 200	-	1 400	-	-	-	15 611
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	472	-	-	-	-	-	-	-	-	472

### 房舍管理事务处

26. 房舍管理专项基金由工发组织代表设在维也纳国际中心的所有组织进行管理。在过去的几年中，该项基金大幅度扩大，以支付与拆除石棉一道进行的 C 楼翻修费用。2011 年，原子能机构向房舍管理事务处支付了一笔额外的款项，该款项加上工发组织新的规划数字使得 2013 年起的房舍管理事务处需求总额从 GC(55)/5 号文件中报告的 410 万欧元下降到 210 万欧元。

<sup>16</sup> 见第 8 段。

<sup>17</sup> 见第 27 段。

房舍管理事务处	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>247</b>	<b>1 400</b>	<b>500</b>	-	-	-	-	-	-	<b>2 147</b>
资金来源:										
经常预算	247	300	200	-	-	-	-	-	-	747
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	-	1 100	300	-	-	-	-	-	-	1 400

### 信息技术基础设施投资准备金

27. 这一重要项目是理事会 2005 年最后核准资金的设备更换基金的承继项目。<sup>18</sup> 除了将总体需求减少 40 万欧元外,<sup>19</sup> 还建议从“大型投资基金”中保留的经常预算未用余额总额中调配 100 万欧元,<sup>20</sup> 用以部分地减少 2012 年的需求。2012 年 110 万欧元无资金来源的需求差额被推迟,并使 2013 年信息技术基础设施的资本需求增加到 240 万欧元。下表示出经更新的 2013 年及以后时期的计划情况。

信息技术基础设施	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>资金需求</b>	<b>2 388</b>	<b>2 100</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 800</b>	<b>4 100</b>	<b>2 500</b>	<b>1 000</b>	<b>1 800</b>	<b>17 688</b>
资金来源:										
经常预算	-	400	200	1 000	1 800	4 100	2 500	1 000	1 800	12 800
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	2 388	1 700	800	-	-	-	-	-	-	4 888

28. 下表示出 2013 年的资本性经常预算情况。

大型资本物项/主计划		2012年预算	2013年概算		2013年概算
		按2012年 价格计	按2012年 价格计	价格 调整	按2013年 价格计
4.3.3	加强保障分析服务的能力	5 575 350	1 314 350	-	1 314 350
4.3.3	监测设备 — 日本混合氧化物燃料制造厂	1 562 555	368 360	-	368 360
<b>主计划 4 合计</b>		<b>7 137 905</b>	<b>1 682 710</b>	<b>-</b>	<b>1 682 710</b>
5.0.1	原子能机构“计划支助信息系统”	-	6 254 622	2.5%	6 410 988
5.0.5	信息技术基础设施投资准备金	504 050	-	-	-
5.0.8	建筑物管理服务	511 500	241 223	2.5%	247 254
<b>主计划 5 合计</b>		<b>1 015 550</b>	<b>6 495 845</b>	<b>2.5%</b>	<b>6 658 242</b>
<b>原子能机构计划总计</b>		<b>8 153 455</b>	<b>8 178 556</b>	<b>2.0%</b>	<b>8 340 952</b>

<sup>18</sup> 参考文献: GOV/2005/22 号文件和 GOV/OR.1127 号文件。

<sup>19</sup> 见第 25 段。

<sup>20</sup> 见第 8 段。

## 大型资本投资计划

29. 按照 GC(53)/5 号文件第 140 段的要求，以下提供原子能机构更新的“大型资本投资计划”情况。该计划每年更新，财年外的数字仅具有指示性，可能发生变更。

### 2013—2021 年“大型资本投资计划”

大型计划需求和资金来源	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	总计
<b>1 核电、燃料循环和核科学</b>	<b>302</b>	-	<b>300</b>	-	<b>300</b>	-	-	-	-	<b>902</b>
资金来源:										
经常预算	-	-	300	-	300	-	-	-	-	600
预算外资本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金的结转	20	-	-	-	-	-	-	-	-	20
无资金的资本	282	-	-	-	-	-	-	-	-	282
<b>2 促进发展和环境保护的核技术</b>	<b>4 088</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>4 088</b>
资金来源:										
经常预算	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
预算外资本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	4 088	-	-	-	-	-	-	-	-	4 088
<b>4 核核查</b>	<b>21 222</b>	<b>8 850</b>	<b>6 800</b>	<b>4 500</b>	<b>3 200</b>	<b>2 000</b>	-	-	-	<b>46 572</b>
资金来源:										
经常预算	1 683	6 200	4 500	4 200	3 200	2 000	-	-	-	21 783
预算外资本	264	250	-	-	-	-	-	-	-	514
大型资本投资基金的结转	3 135	-	-	-	-	-	-	-	-	3 135
无资金的资本	16 141	2 400	2 300	300	-	-	-	-	-	21 141
<b>5 政策、管理和行政服务</b>	<b>14 104</b>	<b>4 900</b>	<b>4 800</b>	<b>4 100</b>	<b>2 000</b>	<b>5 500</b>	<b>2 700</b>	<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>41 104</b>
资金来源:										
经常预算	6 658	2 100	3 500	4 100	2 000	5 500	2 700	1 000	2 000	29 558
预算外资本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金的结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
无资金的资本	7 446	2 800	1 300	-	-	-	-	-	-	11 546
<b>需求总计</b>	<b>39 716</b>	<b>13 750</b>	<b>11 900</b>	<b>8 600</b>	<b>5 500</b>	<b>7 500</b>	<b>2 700</b>	<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>92 666</b>
资金来源:										
经常预算	8 341	8 300	8 300	8 300	5 500	7 500	2 700	1 000	2 000	51 941
预算外资本	264	250	-	-	-	-	-	-	-	514
大型资本投资基金的结转	3 155	-	-	-	-	-	-	-	-	3 155
无资金的资本	27 957	5 200	3 600	300	-	-	-	-	-	37 057

## A.5. 提交大会

30. 按照《规约》第十四条 A 款，理事会向大会提交原子能机构 2013 年概算，并请大会通过附件所载决议草案。

## A.6. 向联合国大会提交的预算报告

31. 按照《联合国和国际原子能机构关系协定》(INFCIRC/11 号文件第一部分)第十六条的规定，行政和预算问题咨询委员会可对该预算进行审查，并将就该预算的行政部分向联合国大会提出报告。



## B. 说明

### B.1. 预算货币和汇率

32. 尽管仍采用分割拨款和摊派制度，但 2013 年概算仍以欧元表示，以便能够以单一货币提出概算。这一概算以连续几年固定的 1 美元兑 1 欧元的汇率为基础编制，以便于对预算进行历史性比较。拨款决议草案（附件所载决议草案 A）附表中提出的调整公式表明按欧元和美元进行分割的情况。

### B.2. 预算资料

33. 本文件载有以下表格：

- 表 1：经常预算 — 按计划和主计划分列
- 表 2：经常预算 — 收入总表

34. 表 1 对 2013 年每项主计划和计划建议的财政资源与“2012—2013 年计划和预算”的相应核定资源进行了比较，并包括了 2013 年的价格调整数。

35. 表 2 系 2013 年的预期收入总表，包括成员国的摊派会费、“为其他单位有偿工作”的收入和其他杂项收入。如表 1 和表 2 所概述的那样，成员国的摊派会费总额是根据在扣除“为其他单位有偿工作”的实收额和其他杂项收入后的预算费用净额来确定的。

### B.3. 技术合作计划

36. 原子能机构向成员国提供技术合作的筹资机制是技术合作资金（技合资金）。技合资金主要以大会每年确定指标的自愿捐款和受援成员国缴纳的“国家参项费用”的形式获得收入。理事会建议的 2013 年技合资金自愿捐款指标数字为 8875 万美元。<sup>21</sup>

37. 此外，按照 GOV/2009/52/Rev.1 号文件，从 2011 年起，技合资金的自愿捐款指标将按欧元和美元确定，以便与这两种货币的预期支出相适应，从而保护技合资金的购买力。根据对 2013 年技术合作货币支出的预测，该指标被分割为 4437.5 万美元和等值于 4437.5 万美元的欧元。<sup>22</sup>

### B.4. 周转基金

38. 大会第五十五届常会核准 2012 年周转基金为 1521 万欧元。没有对 2013 年提出任何修改建议。外聘审计员在其关于原子能机构 2008 年决算的报告（GC(53)/4 号文件）第 74 段中指出，“……如果主要捐助国不交款，既定水平为 1520 万欧元的周转基金将不足以提供付款所需的现金……”。

---

<sup>21</sup> 参考文献：GOV/2011/37 号文件和 GOV/2011/58 号文件。

<sup>22</sup> 参考文献：GOV/2011/37 号文件。

39. 为了响应这种关切，秘书处对提高周转基金水平的问题进行了研究。但认为，在对不能进一步推迟的资本投资有大量资金需求的情况下，此时进行这种提高是成员国所无法接受的。

40. 本文件附件载列了相关决议（决议草案 C. “2013 年周转基金”）。

## B.5. 2013 年费用发展趋势

### B.5.1. 价格调整

41. 如第 11 段所述，通过原子能机构标准方法得出的 2013 年价格调整估计数为 2.8%。该数字主要由于国际公务员制度委员会预测维也纳专业工作人员薪金上涨 4.7% 所致。联合国目前正在对专业工作人员薪金问题进行审查。鉴于此，并认识到在当前全球金融形势下无法实行 2.8% 的调整，总干事已指示将专业工作人员预算增加额限制在 2.0%。同样，短期顾问/专家、研究和技术合同以及各种杂项的价格调整上限被确定为 0.0%。其结果是，所实施的总体价格调整数为 1.4%。如果公务员制度委员会确认其关于 2013 年调整 4.7% 的最初预测，总干事将再请理事会就确保公务员制度委员会的薪金调整得到遵守的方案提出意见。下表提供了按各支出类型分列的价格调整数。

支出类型	2011 年预算 调整 %	2012 年预算 调整 %	2013 年预算 调整 %
薪金 — 专业职类工作人员	1.6	0.5	2.0
薪金 — 一般事务职类工作人员	1.2	2.3	1.2
差旅费 — 工作人员	0.0	4.1	(2.5)
差旅费 — 非工作人员	0.0	(5.8)	(2.5)
口译	1.6	0.5	1.9
会议津贴和招待费	0.6	0.8	1.9
培训	0.6	2.2	0.9
设备租借	0.6	0.3	0.0
设备购置	0.6	0.8	0.0
用品和材料	0.6	2.9	1.7
一般业务费用	0.6	2.3	2.5
合同	0.6	2.3	2.5
短期顾问/专家	1.6	0.5	0.0
研究合同和技术合同	0.6	0.5	0.0
杂项	0.3	2.0	0.0
维也纳国际中心建筑物管理	0.4	2.0	2.0
维也纳国际中心安保服务	0.4	2.1	1.1

\* 对所示 2011 年价格调整数按比例进行了分配，以与理事会决定的 1.1% 的总体价格调整数保持一致。这些价格调整数不是基于原子能机构的标准方法计算得出的。

表 1. 经常预算 — 按计划和主计划分列

计划/主计划	2012年预算	2013年概算	增减情况		价格调整	2013年概算 按2013年 价格计
	按2012年 价格计	按2012年 价格计	2013年比2012年 欧元	%		
<b>1. 核电、燃料循环和核科学</b>						
1.0.0.1 总体管理、协调及共同活动	1 058 593	1 074 359	15 766	1.5%	1.5%	<b>1 090 436</b>
1.1 核电	7 949 930	7 956 139	6 209	0.1%	1.1%	<b>8 041 816</b>
1.2 核燃料循环和材料技术	3 465 431	3 475 164	9 733	0.3%	0.7%	<b>3 497 881</b>
1.3 促进可持续能源发展的能力建设和核知识维护	10 999 606	11 002 679	3 073	-	1.3%	<b>11 150 885</b>
1.4 核科学	10 250 987	10 250 439	( 548)	-	0.7%	<b>10 324 422</b>
<b>主计划 1</b>	<b>33 724 547</b>	<b>33 758 780</b>	<b>34 233</b>	<b>0.1%</b>	<b>1.0%</b>	<b>34 105 440</b>
<b>2. 促进发展和环境保护的核技术</b>						
2.0.0.1 总体管理、协调及共同活动	4 743 359	4 866 320	122 961	2.6%	1.7%	<b>4 950 298</b>
2.0.0.2 协调研究活动的管理	713 681	713 270	( 411)	(0.1%)	1.5%	<b>724 045</b>
2.1 粮食和农业	11 508 119	11 413 828	( 94 291)	(0.8%)	1.1%	<b>11 539 055</b>
2.2 人体健康	9 817 795	9 787 722	( 30 073)	(0.3%)	0.8%	<b>9 870 329</b>
2.3 水资源	3 496 437	3 503 855	7 418	0.2%	1.2%	<b>3 545 281</b>
2.4 环境	6 122 843	6 124 034	1 191	-	1.4%	<b>6 207 928</b>
2.5 放射性同位素生产和辐射技术	2 261 840	2 263 981	2 141	0.1%	0.5%	<b>2 275 840</b>
<b>主计划 2</b>	<b>38 664 074</b>	<b>38 673 010</b>	<b>8 936</b>	<b>-</b>	<b>1.1%</b>	<b>39 112 776</b>
<b>3. 核安全和核安保</b>						
3.0.0.1 加强全球核安全和核安保框架	898 383	823 228	( 75 155)	(8.4%)	1.6%	<b>836 187</b>
3.0.0.2 促进和加强能力建设、通讯、知识网络、教育和培训	513 381	311 553	( 201 828)	(39.3%)	1.3%	<b>315 542</b>
3.0.0.5 核安全行动小组	-	627 921	627 921	-	1.7%	<b>638 799</b>
3.1 事件和应急准备及响应	3 550 201	3 541 902	( 8 299)	(0.2%)	0.8%	<b>3 568 525</b>
3.2 核装置安全	10 900 373	10 486 963	( 413 410)	(3.8%)	1.5%	<b>10 640 452</b>
3.3 辐射安全和运输安全	6 206 638	6 211 265	4 627	0.1%	1.3%	<b>6 293 765</b>
3.4 放射性废物管理	7 361 139	7 365 557	4 418	0.1%	1.2%	<b>7 452 062</b>
3.5 核安保	4 568 421	4 629 459	61 038	1.3%	1.3%	<b>4 689 152</b>
<b>主计划 3</b>	<b>33 998 536</b>	<b>33 997 848</b>	<b>( 688)</b>	<b>-</b>	<b>1.3%</b>	<b>34 434 484</b>
<b>4. 核核查</b>						
4.0.0.1 总体管理和协调	2 594 585	3 011 113	416 528	16.1%	1.8%	<b>3 065 442</b>
4.0.0.2 质量管理	1 117 857	982 608	( 135 249)	(12.1%)	1.7%	<b>999 080</b>
4.0.0.3 资源管理	1 260 260	1 341 207	80 947	6.4%	1.7%	<b>1 364 172</b>
4.1 保障执行	112 587 314	111 747 196	( 840 118)	(0.7%)	1.4%	<b>113 325 486</b>
4.2 其他核查活动	587 780	532 829	( 54 951)	(9.3%)	1.8%	<b>542 669</b>
4.3 发展	10 632 753	11 168 719	535 966	5.0%	1.5%	<b>11 332 170</b>
<b>主计划 4</b>	<b>128 780 549</b>	<b>128 783 672</b>	<b>3 123</b>	<b>-</b>	<b>1.4%</b>	<b>130 629 019</b>
<b>5. 政策、管理和行政服务</b>						
政策、管理和行政服务	75 354 949	75 306 517	( 48 432)	(0.1%)	1.6%	<b>76 517 489</b>
<b>主计划 5</b>	<b>75 354 949</b>	<b>75 306 517</b>	<b>( 48 432)</b>	<b>(0.1%)</b>	<b>1.6%</b>	<b>76 517 489</b>
<b>6. 促进发展的技术合作管理</b>						
促进发展的技术合作管理	20 389 905	20 389 160	( 745)	-	1.6%	<b>20 717 070</b>
<b>主计划 6</b>	<b>20 389 905</b>	<b>20 389 160</b>	<b>( 745)</b>	<b>-</b>	<b>1.6%</b>	<b>20 717 070</b>
<b>业务性经常预算</b>	<b>330 912 560</b>	<b>330 908 987</b>	<b>( 3 573)</b>	<b>-</b>	<b>1.4%</b>	<b>335 516 278</b>
<b>大型投资基金需求</b>						
1. 核电、燃料循环和核科学	-	-	-	-	-	-
2. 促进发展和环境保护的核技术	-	-	-	-	-	-
3. 核安全和核安保	-	-	-	-	-	-
4. 核核查	7 137 905	1 682 710	( 5 455 195)	(76.4%)	-	<b>1 682 710</b>
5. 政策、管理和行政服务	1 015 550	6 495 845	5 480 295	539.6%	2.5%	<b>6 658 242</b>
6. 促进发展的技术合作管理	-	-	-	-	-	-
<b>资本性经常预算</b>	<b>8 153 455</b>	<b>8 178 556</b>	<b>25 101</b>	<b>-</b>	<b>2.0%</b>	<b>8 340 952</b>
<b>原子能机构计划总计</b>	<b>339 066 015</b>	<b>339 087 543</b>	<b>21 528</b>	<b>-</b>	<b>1.4%</b>	<b>343 857 230</b>
为其他单位有偿工作	2 385 239	2 387 988	2 749	0.1%	1.2%	<b>2 417 027</b>
<b>经常预算总计</b>	<b>341 451 254</b>	<b>341 475 531</b>	<b>24 277</b>	<b>-</b>	<b>1.4%</b>	<b>346 274 257</b>
<b>减去杂项收入</b>						
为其他单位有偿工作	2 385 239	2 387 988	2 749	0.1%	1.2%	<b>2 417 027</b>
其他杂项收入	1 522 000	842 000	( 680 000)	(44.7%)	-	<b>842 000</b>
<b>成员国分摊会费</b>	<b>337 544 015</b>	<b>338 245 543</b>	<b>701 528</b>	<b>0.2%</b>	<b>1.4%</b>	<b>343 015 230</b>

表 2. 经常预算 — 收入总表

	2012年预算	2013年概算	增减情况 2013年比2012年	2013年概算
	按2012年 价格计	按2012年 价格计		按2013年 价格计
业务性经常预算	329 390 560	330 066 987	676 427	334 674 278
资本性经常预算	8 153 455	8 178 556	25 101	8 340 952
<b>成员国分摊会费</b>	<b>337 544 015</b>	<b>338 245 543</b>	<b>701 528</b>	<b>343 015 230</b>
<b>杂项收入</b>				
为其他单位有偿工作				
数据处理服务	-	-	-	-
印刷服务	610 501	610 315	( 186)	618 104
医疗服务	863 823	863 822	( 1)	876 489
辐射防护和监测服务	115 669	118 345	2 676	120 034
笔译服务	151 211	151 472	261	153 809
《核聚变》期刊	187 721	187 720	( 1)	188 951
其他财政服务	180 814	180 814	-	184 140
实验室服务	250 000	250 000	-	250 000
环境实验室服务	25 500	25 500	-	25 500
<b>为其他单位有偿工作小计</b>	<b>2 385 239</b>	<b>2 387 988</b>	<b>2 749</b>	<b>2 417 027</b>
其他				
各项特定计划收入				
核信息系统产品	10 000	5 000	( 5 000)	5 000
原子能机构出版物 — 其他	300 000	250 000	( 50 000)	250 000
实验室收入	200 000	200 000	-	200 000
根据保障协定可收回的金额	185 000	185 000	-	185 000
其他服务收入	2 000	2 000	-	2 000
小计	697 000	642 000	( 55 000)	642 000
各项非特定计划收入				
投资和利息收入	700 000	200 000	( 500 000)	200 000
货币兑换收益 ( 损失)	-	-	-	-
其他	125 000	-	( 125 000)	-
小计	825 000	200 000	( 625 000)	200 000
<b>其他小计</b>	<b>1 522 000</b>	<b>842 000</b>	<b>( 680 000)</b>	<b>842 000</b>
<b>杂项收入总计</b>	<b>3 907 239</b>	<b>3 229 988</b>	<b>( 677 251)</b>	<b>3 259 027</b>
<b>经常预算收入总计</b>	<b>341 451 254</b>	<b>341 475 531</b>	<b>24 277</b>	<b>346 274 257</b>

---

**附件：2013 年决议草案**

---



42. 本部分提出原子能机构 2013 年的决议草案，包括“2013 年经常预算拨款”、“2013 年技术合作资金的分配”和“2013 年周转基金”。

#### **A. 经常预算**

43. 2013 年经常预算拨款分为两部分：一部分系业务性经常预算（决议 A 第 1 段和第 2 段）；另一部分系资本性经常预算（决议 A 第 3 段和第 4 段）。这些拨款的支出将分别列账，从而将不会把划拨给业务性经常预算的资金用于开展大型资本投资，反之亦然。

44. 经常预算拨款决议中包含一个调整公式，以考虑该年度的汇率变动。成员国的会费额将基于 2012 年 9 月大会确定的会费分摊比额表计算。

#### **B. 技术合作计划**

45. 原子能机构的技术合作活动由技合资金和预算外捐款提供资金。技合资金主要由其指标每年由理事会建议的自愿捐款和受援成员国缴纳的“国家参项费用”构成。理事会建议的技合资金自愿捐款指标数字 2013 年为 8875 万美元。

#### **C. 周转基金**

46. 在第五十五届常会上，大会核准 2012 年周转基金水平继续为 1521 万欧元。没有对 2013 年维持这一水平提出任何修改建议，但应铭记周转基金自 2008 年以来一直未变而且对经常预算的平均每月的需求额超出了周转基金水平的近两倍。

## A. 2013 年经常预算拨款

大会，

接受理事会关于 2013 年国际原子能机构经常预算的建议，<sup>1</sup>

1. 拨款 337 933 305 欧元（按 1.00 美元兑 1.00 欧元汇率计）作为 2013 年原子能机构经常预算费用的业务和经常性部分，分列如下：<sup>2</sup>

	欧元
1. 核电、燃料循环和核科学	34 105 440
2. 促进发展和环境保护的核技术	39 112 776
3. 核安全和核安保	34 434 484
4. 核核查	130 629 019
5. 政策、管理和行政服务	76 517 489
6. 促进发展的技术合作管理	20 717 070
主计划合计	<u>335 516 278</u>
7. 为其他单位有偿工作	<u>2 417 027</u>
<b>总计</b>	<u><b>337 933 305</b></u>

各拨款款目金额将按照附件 A.1 所载调整公式进行调整，以考虑该年度的汇率变动。

---

<sup>1</sup> 见 GC(56)/4 号文件。

<sup>2</sup> 拨款款目 1—6 表示原子能机构的主计划。



2. 决定上述拨款的经费，在扣除

- 为其他单位有偿工作所得收入（款目 7）；和
- 其他杂项收入 842 000 欧元（相当于 802 000 欧元加 40 000 美元）

后，由各成员国根据大会 GC(56)/RES/ 号决议所确定的分摊比额表缴纳的会费提供。按 1.00 美元兑 1.00 欧元的汇率计，本部分会费总额为 334 674 278 欧元（270 360 635 欧元加 64 313 643 美元）；

3. 拨款 8 340 952 欧元（按 1.00 美元兑 1.00 欧元汇率计）作为 2013 年原子能机构经常预算资本部分的费用，分列如下：<sup>3</sup>

	欧元
1. 核电、燃料循环和核科学	—
2. 促进发展和环境保护的核技术	—
3. 核安全和核安保	—
4. 核核查	1 682 710
5. 政策、管理和行政服务	6 658 242
6. 促进发展的技术合作管理	—
	—
<b>总计</b>	<b>8 340 952</b>

各拨款款目金额将按照附件 A.2 所载调整公式进行调整，以考虑该年度的汇率变动。

4. 决定上述拨款的经费由各成员国根据大会 GC(56)/RES/ 号决议所确定的分摊比额表缴纳的会费提供。按 1.00 美元兑 1.00 欧元的汇率计，本部分会费总额为 8 340 952 欧元（8 340 952 欧元加 0 美元）；5. 授权总干事：

- a. 承付 2013 年经常预算所拨款项以外的支出，但是所涉任何工作人员的相应薪酬和所有其他费用必须全部从销售、为成员国或国际组织工作、研究赠款、特别捐款或 2013 年经常预算以外的其他来源的收入中支付；
- b. 经理事会核准，在上述第 1 段和第 3 段所列任何款目之间调拨资金。

---

<sup>3</sup> 请参见脚注 2。

## 附 件

### A.1 2013 年经常预算业务部分拨款

按欧元计算的调整公式

	欧元	美元
1. 核电、燃料循环和核科学	26 681 581 + (	7 423 859 /R)
2. 促进发展和环境保护的核技术	31 704 985 + (	7 407 791 /R)
3. 核安全和核安保	26 928 769 + (	7 505 715 /R)
4. 核核查	103 971 232 + (	26 657 787 /R)
5. 政策、管理和行政服务	64 930 425 + (	11 587 064 /R)
6. 促进发展的技术合作管理	16 945 643 + (	3 771 427 /R)
主计划合计	<hr/> 271 162 635 + (	<hr/> 64 353 643 /R)
7. 为其他单位有偿工作	<hr/> 1 772 309 + (	<hr/> 644 718 /R)
<b>总计</b>	<hr/> <b>272 934 944 + (</b>	<hr/> <b>64 998 361 /R)</b>

注：R 是 2013 年期间联合国美元兑欧元的平均汇率。

## 附 件

## A.2 2013 年经常预算资本部分拨款

## 按欧元计算的调整公式

	欧元	美元
1. 核电、燃料循环和核科学	- + (	- /R)
2. 促进发展和环境保护的核技术	- + (	- /R)
3. 核安全和核安保	- + (	- /R)
4. 核核查	1 682 710 + (	- /R)
5. 政策、管理和行政服务	6 658 242 + (	- /R)
6. 促进发展的技术合作管理	- + (	- /R)
<b>总计</b>	<u>8 340 952 + (</u>	<u>- /R)</u>

注：R 是 2013 年期间联合国美元兑欧元的平均汇率。

## B. 2013 年技术合作资金的分配

大会，

注意到理事会 2011 年 6 月决定建议原子能机构技术合作资金 2013 年自愿捐款指标数字为 88 750 000 美元，

接受理事会的上述建议，并按照 GOV/2011/37 号文件关于将按欧元和美元确定技术合作资金（技合资金）的自愿捐款指标的措辞，

1. 决定 2013 年技术合作资金自愿捐款指标应分割如下：
  - 44 375 000 美元；
  - 按理事会决定建议 2013 年技术合作资金的自愿捐款指标数字之时（预计在 2012 年 6 月）有效的联合国汇率计等值于 44 375 000 美元的欧元；
2. 注意到预期可用于该计划的其他来源资金估计为等值于 50 万美元的欧元；
3. 以欧元分拨按 44 375 000 美元和等值于 44 375 000 美元的欧元分割的技术合作计划捐款。将按理事会决定建议 2013 年技术合作资金的自愿捐款指标数字之时有效的联合国汇率转换成欧元；
4. 促请所有成员国按照《规约》第十四条 F 款，并酌情根据经大会 GC(XV)/RES/286 号决议修订的大会 GC(V)/RES/100 号决议第 2 段或后一决议第 3 段提供 2013 年的自愿捐款。

## C. 2013 年周转基金

大会，

接受理事会关于 2013 年国际原子能机构周转基金的建议，

1. 核准 2013 年原子能机构的周转基金为 1521 万欧元；
2. 决定 2013 年该基金的筹措、管理和使用应按照《国际原子能机构财务条例》<sup>4</sup> 的有关规定办理；
3. 授权总干事使用周转基金垫付业经理事会核准而经常预算不提供任何资金的临时项目或活动费用，但任何时候不得超过 50 万欧元；
4. 请总干事向理事会提交根据上述第 3 段授权使用周转基金垫付费用情况的报表。

---

<sup>4</sup> INFCIRC/8/Rev.2 号文件。

